



Organisation des Nations Unies
pour l'alimentation
et l'agriculture



Organisation
mondiale de la Santé

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italie - Tél: (+39) 06 57051 - Courrier électronique: codex@fao.org - www.codexalimentarius.org

Point 13.1 de l'ordre du jour

CX/CAC 18/41/14

Juin 2018

PROGRAMME MIXTE FAO/OMS SUR LES NORMES ALIMENTAIRES

COMMISSION DU CODEX ALIMENTARIUS

Quarante et unième session

Siège de la FAO, Rome (Italie), 2-6 juillet 2018

QUESTIONS FINANCIÈRES ET BUDGÉTAIRES DU CODEX: RAPPORT 2016-2017 ET RAPPORT INTÉRIMAIRE 2018-2019¹

(Document établi par le Secrétariat du Codex)

1. INTRODUCTION

1. Conformément à l'article XIII.1 du Règlement intérieur de la Commission, le secrétariat fait rapport sur les dépenses de l'exercice biennal 2016-2017 et présente une estimation des dépenses pour l'exercice biennal 2018-2019 sur la base des dépenses passées et de la proposition de programme de travail de la Commission et de ses organes subsidiaires.

2. Les propositions budgétaires de l'OMS pour 2016-2017 ont été approuvées par l'Assemblée mondiale de la santé à sa soixante-huitième session (18-26 mai 2015). Le Programme de travail et budget (PTB) 2016-2017 de la FAO a été approuvé par la Conférence de l'Organisation à sa trente-neuvième session (6-13 juin 2015) et les ajustements ont été approuvés par le Conseil de la FAO (30 novembre - 4 décembre 2015).

3. Le présent rapport est centré sur le budget ordinaire de la Commission du Codex Alimentarius (chargée de mettre en œuvre le Programme mixte FAO/OMS sur les normes alimentaires). Cependant, le système du Codex s'appuie en outre sur les ressources suivantes:

- i. la fourniture d'avis scientifiques par les organes d'experts de la FAO et de l'OMS;
- ii. le Fonds fiduciaire FAO/OMS à l'appui de la participation au Codex (Fonds fiduciaire);
- iii. les projets et activités de renforcement des capacités liés au Codex et menés par la FAO et l'OMS aux niveaux national et régional;
- iv. les contributions en nature des pays hôtes aux sessions des comités et des groupes spéciaux du Codex et aux réunions des groupes de travail établis par leurs soins;
- v. le détachement de personnel des États Membres auprès du secrétariat du Codex moyennant des contributions extra-budgétaires;
- vi. les contributions de la FAO et de l'OMS aux activités du Codex et à leur gestion, notamment orientations techniques et services juridiques et de communication.

4. La première partie du présent document donne des informations sur les dépenses de l'exercice biennal 2016-2017, y compris sur les contributions en nature des Membres du Codex pendant cette période. La deuxième partie du document présente des informations sur les contributions totales ajustées de la FAO et de l'OMS, calculées à partir du budget approuvé pour 2018-2019, les progrès accomplis pendant le premier trimestre de l'exercice ainsi qu'un plan de travail actualisé pour l'exercice biennal en cours, qui figure à l'annexe I.

5. On trouvera un projet de budget pour l'exercice biennal 2020-2021 dans le document CX/EXEC 16/71/7 Add. 1.

¹ Ce document a également été inscrit au point 10.1 de l'ordre du jour de la soixante-quinzième session du Comité exécutif de la Commission du Codex Alimentarius.

2. RAPPORT SUR LES DÉPENSES (2016-2017)

2.1 Évolution des contributions et des dépenses de la FAO et de l'OMS

6. Le **tableau 1** montre l'évolution des contributions de la FAO et de l'OMS au budget du secrétariat du Codex ainsi que des dépenses, par exercice biennal sur la période 2006-2017.

Tableau 1: évolution du budget et des dépenses du programme du Codex (en milliers d'USD) sur la période 2006-2017

| Exercice biennal | Budget | | | Dépenses | | | Solde |
|------------------|---------------------|---------------------|-------|---------------------|---------------------|-------|-------------|
| | FAO. | OMS | Total | FAO | OMS | Total | |
| 2006-2007 | 5 707 82% | 1 225 18% | 6 932 | 6 112 83% | 1 225 17% | 7 337 | -405 |
| 2008-2009 | 6 989 85% | 1 225 15% | 8 214 | 7 292 86% | 1 225 14% | 8 517 | -303 |
| 2010-2011 | 7 077 85% | 1 225 15% | 8 302 | 6 835 85% | 1 225 15% | 8 060 | 242 |
| 2012-2013 | 7 031 80% | 1 725 20% | 8 756 | 6 366 79% | 1 725 21% | 8 091 | 665 |
| 2014-2015 | 7 075 80% | 1 725 20% | 8 800 | 6 744 80% | 1 725 20% | 8 469 | 331 |
| 2016-2017 | 7 064 80% | 1 725 20% | 8 789 | 7 018 80% | 1 725 20% | 8 743 | 46 |

7. Les mécanismes de suivi mis en place au début de 2016 ont permis d'établir une prévision trimestrielle et une gestion financière plus précises qui se sont traduites par un solde positif de 46 000 USD à la fin de l'exercice biennal 2016-2017.

2.2 Dépenses du programme 2016-2017

8. Le **tableau 2** présente une ventilation détaillée des dépenses du Secrétariat engagées au titre du programme ordinaire, par type de dépenses.

Tableau 2: budget et dépenses au titre du programme ordinaire 2016-2017, par type de dépenses (en milliers d'USD)

| Type de dépenses | Budget approuvé pour 2016-2017 | Dépenses 2016 | Dépenses 2017 | Solde 2016-2017 |
|---|--------------------------------|---------------|---------------|-----------------|
| 1) PERSONNEL | 4 238 | 2 172 | 1 918 | 148 |
| 2) IMPRÉVUS | 307 | 0 | 307 | 0 |
| 3) AUTRES RESSOURCES HUMAINES ² | 994 | 432 | 994 | -432 |
| 4) SERVICES COMMUNS INTERNES ³ | 1 670 | 890 | 719 | 61 |
| 5) AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT ⁴ | 790 | 131 | 321 | 338 |
| 6) VOYAGES | 790 | 387 | 472 | -69 |
| TOTAL | 8 789 | 4 012 | 4 731 | 46 |

² Comprend les consultants, les stagiaires, les contrats avec des prestataires de services extérieurs, et les heures supplémentaires des fonctionnaires des services généraux.

³ Comprend les services de traduction, d'interprétation et d'impression assurés par le Siège de la FAO.

⁴ Comprend le matériel informatique, le mobilier, les fournitures de bureau, les frais de location de locaux extérieurs, les frais généraux et les dépenses de fonctionnement.

9. 1) *Dépenses de personnel* (y compris traitements des fonctionnaires du cadre organique et des services généraux): le solde positif est dû à la vacance d'un poste P-5 (15 mois), d'un G-5 (24 mois) et de deux postes G-4 (24 et 14 mois respectivement). Les responsabilités des postes vacants ont été assumées provisoirement par le personnel permanent et des consultants, tandis qu'une partie du solde non dépensé a été utilisé pour un fonctionnaire de classe P-4 titulaire d'un contrat à durée déterminée pour aider le secrétariat dans la mise au point et la maintenance des systèmes d'information et pour un poste P-3 de webmaster (en 2016).

10. 2) *Imprévus*: compte tenu des économies réalisées aux lignes budgétaires 1) *dépenses de personnel* et 5) *autres dépenses de fonctionnement*, le secrétariat a programmé une série d'ateliers sur les outils Web du Codex dans cinq régions qui ne faisaient pas initialement partie du plan de travail et budget de 2016-2017. Ces ateliers ont été financés par la réserve pour imprévus afin d'assurer une large couverture géographique.

11. 3) *Autres ressources humaines*: comme prévu en 2017, cette ligne budgétaire présente un solde négatif car des consultants ont été engagés à titre provisoire pour réaliser certaines des tâches associées aux postes vacants de fonctionnaires du cadre organique et des services généraux ou fournir une assistance dans des projets de courte durée liés aux services informatiques. En outre, les coûts des ateliers mentionnés ci-dessus (c'est-à-dire les contrats avec des prestataires de services externes) sont comptabilisés dans cette ligne budgétaire.

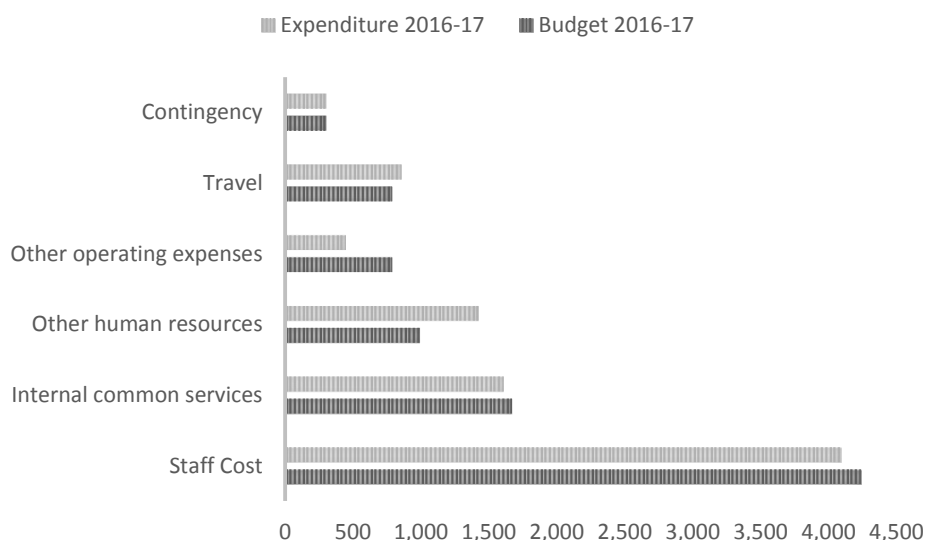
12. 4) *Services communs internes*: les différences entre le budget prévu et les dépenses pour l'exercice biennal sont négligeables.

13. 5) *Autres dépenses de fonctionnement*: comme prévu en 2017, la ligne budgétaire présente un solde positif. L'écart entre les dépenses prévues et les dépenses effectives est dû principalement à la gestion rigoureuse des fonds à la quarantième session de la Commission du Codex Alimentarius et au report d'une manifestation pour les secrétariats des pays hôtes à l'exercice biennal 2018-2019.

14. 6) *Voyages*: Le petit solde négatif est principalement imputable aux frais de voyage des participants à l'atelier organisé à l'intention des présidents du Codex (mai 2017, Rome) et des membres du Comité exécutif (septembre 2017, Rome).

15. **La Figure 1** compare les dépenses de l'exercice biennal 2016-2017 avec le budget prévu et approuvé par type de dépenses.

Figure 1: budget par rapport aux dépenses de 2016-2017, par type de dépenses

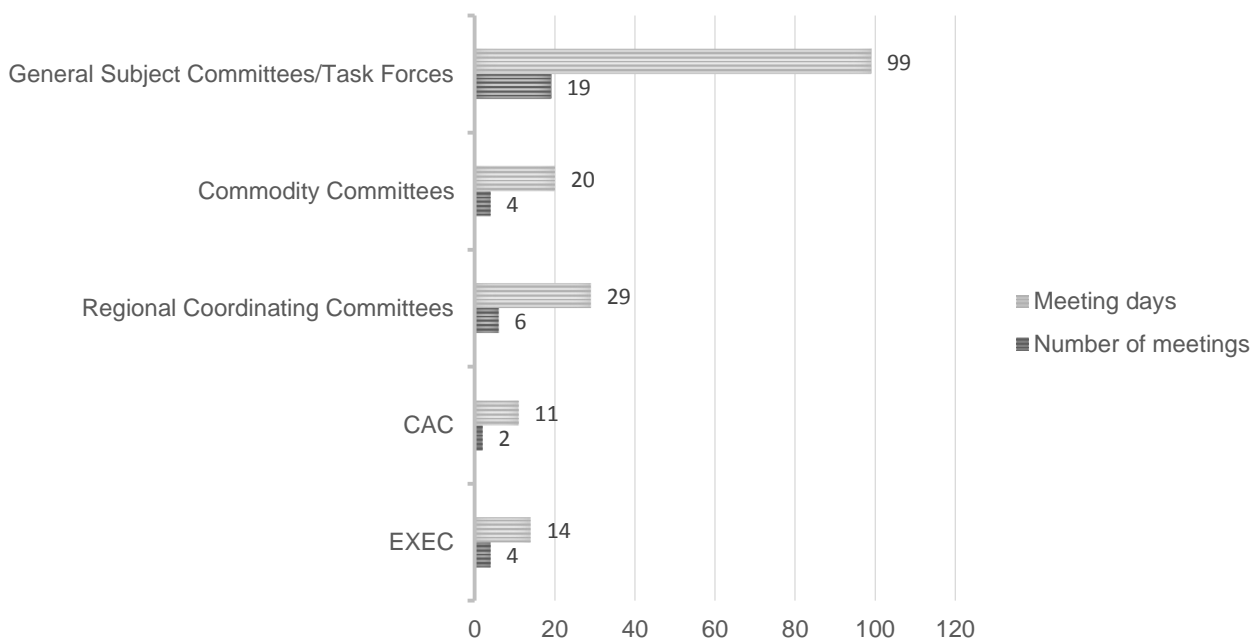


2.3 Sessions du Codex et contributions en nature des Membres du Codex

16. Au total, deux sessions de la Commission du Codex Alimentarius, quatre sessions du Comité exécutif et 29 sessions des organes subsidiaires de la Commission ont eu lieu au cours de l'exercice biennal 2016-2017. Comme le montre **la figure 2**, les réunions du Codex pendant l'exercice biennal ont représenté un total de 173 jours ouvrables (soit près de 40 pour cent des jours ouvrables en 2 ans), à l'exclusion des réunions préparatoires, des manifestations parallèles et des réunions du groupe de travail physique tenues avant certaines sessions.

17. Après les contributions de la FAO et de l'OMS au budget ordinaire, la participation des pays hôtes à l'organisation des sessions du Codex et les ressources humaines mises à disposition des comités du Codex constituent des compléments essentiels au budget du programme ordinaire.

Figure 2: nombre de réunions de comités et de groupes de travail tenues en 2016 et en 2017



18. Le secrétariat du Codex a demandé aux gouvernements hôtes de fournir des informations sur les investissements en ressources occasionnés par l'accueil des comités du Codex. Selon les informations reçues de 18 gouvernements hôtes pour l'exercice biennal 2016-2017 (soit 86 pour cent des gouvernements hôtes pendant cette période), le montant total dépensé pour les sessions des comités du Codex s'est élevé à environ 5,6 millions d'USD. Le coût moyen annuel de l'accueil d'une session d'un comité du Codex était de 250 000 USD durant l'exercice biennal 2016-2017. Selon notamment le lieu, la durée et les services de traduction et d'interprétation mis à disposition, le coût des réunions peut aller jusqu'à 500 000 USD par an alors que pour d'autres les dépenses ne dépassent pas 50 000 USD.

19. De plus, les États Membres ont fourni des contributions extrabudgétaires sous forme de détachement de deux chargés des normes alimentaires (Japon et République de Corée) et d'un cadre associé (Allemagne) auprès du secrétariat du Codex.

3. RAPPORT INTÉrimAIRE ET PLAN DE TRAVAIL 2018-2019

20. Le Programme de travail et budget (PTB) 2018-2019 de la FAO a été approuvé par la Conférence de la FAO à sa quarantième session (3-8 juillet 2017). Les propositions budgétaires de l'OMS ont été approuvées par l'Assemblée mondiale de la santé à sa soixante-dixième session (22-31 mai 2017). Les ajustements au PTB approuvés par le Conseil de la FAO (4-8 décembre 2017) sont indiqués dans le **tableau 3**.

Tableau 3: contributions 2018-2019 (en milliers d'USD)

| Contribution | Budget proposé (CX/CAC 16/39/14 Add. 1) | Budget ajusté |
|--------------|--|----------------------|
| FAO | 7 066 80% | 7 106 80% |
| OMS | 1 725 20% | 1 725 20% |
| TOTAL | 8 791 100% | 8 831 100% |

21. À sa trente-huitième session, la Commission a encouragé le secrétariat du Codex à adopter un processus d'élaboration du budget qui soit plus efficace et plus réaliste⁵. En conséquence, le secrétariat s'est employé à élaborer un Plan de travail et budget plus détaillé pour l'exercice biennal 2018-2019, qui fait le lien entre les dépenses et les activités prévues dans le Plan stratégique de la Commission du Codex Alimentarius pour 2014-2019. Ce processus facilitera également l'élaboration du budget 2020-2021.

22. Le **tableau 4** montre la répartition estimée du budget par type de dépenses. Le Plan de travail et budget figure à l'annexe I.

**Tableau 4: vue d'ensemble de la répartition budgétaire par type de dépenses
(en milliers d'USD)**

| TYPES DE DÉPENSES | Budget | |
|--|----------------------------|-------------|
| | Exercice biennal 2018-2019 | |
| (1) PERSONNEL | 4 280 | 48% |
| (2) IMPRÉVUS | 180 | 2% |
| (3) AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT (non spécifiques à une activité) | 580 | 7% |
| Total partiel du budget non spécifique à une activité | 5 040 | 57% |
| (4) AUTRES RESSOURCES HUMAINES | 1 141 | 13% |
| (5) SERVICES COMMUNS INTERNES | 1 700 | 19% |
| (6) AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT (liées à une activité) | 200 | 2% |
| (7) VOYAGES | 750 | 9% |
| Total partiel du budget spécifique à une activité | 3 791 | 43% |
| Budget total | 8 831 | 100% |

23. Suite aux ajustements du budget approuvés par le Conseil de la FAO en décembre 2017, des changements ont été apportés aux catégories 1) et 4) comme suit:

- 1) *Dépenses de personnel* (y compris traitements des fonctionnaires du cadre organique et des services généraux): la ligne budgétaire a été ajustée en fonction des postes affectés au secrétariat du Codex pour l'exercice 2018-2019 et des taux correspondants. Le poste P-5 vacant est pourvu depuis mai 2018. Un fonctionnaire de classe P-4 continuera d'aider le secrétariat à mettre au point des systèmes d'information au cours de l'exercice biennal 2018-2019, car la dépendance du secrétariat du Codex à l'égard de ces systèmes est de plus en plus forte. Le traitement du poste P-4 devrait être financé par les économies réalisées au titre des postes d'agents des services généraux vacants pour l'exercice biennal 2018-2019.
- 4) *Autres ressources humaines*: le solde positif résultant des ajustements apportés à la ligne 1 est affecté à cette ligne budgétaire, qui comprend les services de consultants, les contrats avec les prestataires de services externes (par exemple les services de communication et de conception) et les heures supplémentaires des agents des services généraux. Comme le montre le Plan de travail (annexe I), la moitié environ des autres dépenses de personnel correspondent à l'organisation des sessions de la Commission et des organes subsidiaires, ainsi que d'autres manifestations telles que, par exemple, des ateliers pour les pays hôtes, les présidents des comités et les points de contact du Codex. L'autre moitié est prévue pour les activités menées au titre de la Stratégie de communication et de l'objectif 4 du Plan stratégique du Codex (mettre en œuvre des systèmes et des pratiques de gestion des tâches efficaces et efficaces).

⁵ REP15/CAC para.133 b).

Annexe I: plan de travail et budget du Codex pour 2018-2019 (en milliers d'USD)

| TYPES DE DÉPENSES | | Exercice biennal 2018 – 2019: | | AUTRES RESSOURCES HUMAINES | | SERVICES COMMUNS INTERNES | | AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT | | VOYAGES | | TOTAL (exercice biennal) |
|--|--|---|---|----------------------------|------|---------------------------|------|-----------------------------------|------|---------|------|--------------------------|
| DÉPENSES DE PERSONNEL | | 4 280 | 48% | | | | | | | | | |
| IMPRÉVUS (y compris pour sessions extraordinaires, soutien aux pays hôtes, évaluation) | | 180 | 2% | | | | | | | | | |
| AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT (non spécifiques à une activité) | | 580 | 7% | | | | | | | | | |
| AUTRES RESSOURCES HUMAINES | | 1 141 | 13% | | | | | | | | | |
| SERVICES COMMUNS INTERNES | | 1 700 | 19% | | | | | | | | | |
| AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT (liées à une activité) | | 200 | 2% | | | | | | | | | |
| VOYAGES | | 750 | 9% | | | | | | | | | |
| Budget total | | 8 831 | 100% | | | | | | | | | |
| Partie du budget ventilée par activité | | 3 791 | 43% | | | | | | | | | |
| Lien avec le Plan stratégique | Activité | Produit 2018 | Produit 2019 | 2018 | 2019 | 2018 | 2019 | 2018 | 2019 | 2018 | 2019 | |
| 1.1 | Tenir la session de la Commission du Codex Alimentarius | 1 session tenue (Rome), documents élaborés | 1 session tenue (Genève), documents élaborés | 55 | 40 | 280 | 250 | 50 | 50 | 5 | 55 | 785 |
| 1.1 | Tenir les sessions du Comité exécutif | 1 session principale (Genève) et 1 session de suivi (Rome) tenues, documents élaborés | 1 session principale (Genève) et 1 session de suivi (Rome) tenues, documents élaborés | 25 | 25 | 185 | 180 | | | 10 | 75 | 500 |
| 1.1, 1.2 | Tenir les sessions des comités s'occupant de questions générales | 9 sessions tenues (10 comités), documents élaborés | 5 sessions tenues (10 comités), documents élaborés | 50 | 25 | 35 | 20 | | | 100 | 50 | 280 |
| 1.1, 1.2 | Tenir les sessions des comités s'occupant de produits | Aucun | 3 sessions tenues (6 comités), documents élaborés | | 30 | | 10 | | | | 30 | 70 |
| 1.1, 1.2 | Tenir les sessions des comités de coordination régionaux | Aucun | 6 sessions tenues (6 comités), documents élaborés | | 75 | | 400 | | | | 90 | 565 |
| 2.1, 2.2, 2.3 | Collaborer avec les organisations de parrainage (FAO, OMS) | Manifestations organisées/suivies conjointement (par exemple. réunion d'organe d'experts, contribution à des publications conjointes) | Manifestations organisées/suivies conjointement (par exemple. réunion d'organe d'experts, contribution à des publications conjointes) | | 5 | | 5 | | | 20 | 20 | 50 |
| 1.3 | Collaborer avec l'OIE et la CIPV sur des questions pertinentes | Réunions annuelles OIE/CIPV suivies | Réunions annuelles OIE/CIPV suivies | 20 | 20 | | | | | 5 | 5 | 50 |
| 1.3 | Coopérer avec des organisations internationales intergouvernementales et non gouvernementales (y compris ISO, CEE-ONU, OMS) | au moins 6 manifestations OMS et 5 autres manifestations suivies | au moins 6 manifestations OMS et 5 autres manifestations suivies | | | | | | | 50 | 50 | 100 |
| 4.2 | Élaborer et lancer des documents d'orientation (par exemple, Guide du président, modèle de rapport du groupe de travail d'experts, Série <i>Comprendre le Codex Alimentarius</i>) | 2 documents produits | 1 document produit | 10 | 5 | 20 | 10 | | | | | 45 |
| 3.2, 4.2 | Tenir des activités d'information et de formation, de préférence en marge des réunions du Codex (par exemple. formation des points de contact du Codex, CCEXEC) | 4 manifestations pour les comités régionaux de coordination et au moins 1 autre manifestation tenues | Au moins 1 formation (régionale) des points de contact du Codex | 300 | 10 | 50 | 10 | | | 50 | 20 | 440 |

| Lien avec le Plan stratégique | Activité | Produit 2018 | Produit 2019 | AUTRES RESSOURCES HUMAINES | | SERVICES COMMUNS INTERNES | | AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT | | VOYAGES | | TOTAL (exercice biennal) |
|-------------------------------|---|--|--|----------------------------|-----|---------------------------|-------|-----------------------------------|-----|------------|-----|--------------------------|
| | | | | | | | | | | | | |
| 4.1, 4.2 | Tenir des ateliers/formations pour les pays hôtes et les présidents des comités | 2 manifestations pour les pays hôtes et 1 manifestation pour les présidents tenues | 1 manifestation pour les présidents | 45 | 20 | 30 | 15 | 30 | 50 | 25 | 10 | 225 |
| 1.2, 4.2 | Tenir des séances d'introduction/séminaires au profit des coordinateurs des comités régionaux de coordination avant la session du comité régional de coordination | Aucun | Au moins 1 séance d'introduction (Rome) + au moins 5 réunions d'information | | 10 | | | | | | 50 | 60 |
| 4.1 | Publier des normes révisées ou de nouvelles normes | Publication sur le site Web, format des normes | Publication sur le site Web, format des normes | 40 | 40 | 30 | 30 | | | | | 140 |
| 4.1 | Tenue à jour/refonte du site web du Codex | Site web actif et convivial | Site web actif et convivial | 20 | 20 | 30 | 30 | | | | | 100 |
| 3.1, 4.1 | Mettre en œuvre des technologies afin d'améliorer la participation des membres (plateforme de groupes de travail/forum de discussion, système de mise en ligne des observations) | Fournir un appui au forum de discussion, appui fourni au système de communication des observations | Fournir un appui au forum de discussion, appui fourni au système de communication des observations | 60 | 60 | | | | | | | 120 |
| 1.2, 3.1, 3.2 | Fournir une plateforme pour la mise en place de partenariats/de réseaux, l'échange d'information sur les structures nationales du Codex, l'identification des questions émergentes | Plateforme en ligne intégrée au site web et alimentée de données | Plateforme en ligne intégrée au site web et alimentée de nouvelles données | 30 | 30 | | | 5 | 5 | | | 70 |
| transversal | Autres activités de communication (par exemple. informations destinées aux gouvernements et aux parties prenantes, promotion du Codex, études, magazine de la Commission du Codex Alimentarius) | Manifestations suivies, présentations élaborées, activités de média sociaux menées à bien | Manifestations suivies, présentations élaborées, activités de média sociaux menées à bien | 30 | 41 | 40 | 40 | 5 | 5 | 15 | 15 | 191 |
| | | | | 685 | 456 | 700 | 1 000 | 90 | 110 | 280 | 470 | 3 791 |
| | | | | 1 141 | | 1 700 | | 200 | | 750 | | |